



# ZING<sup>®</sup>

## Aspirateur portatif avec sac

---

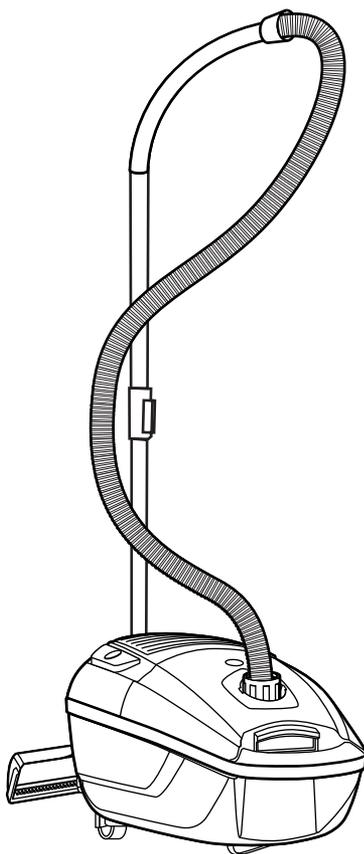
GUIDE DE L'UTILISATEUR  
SÉRIE 1668

Pour les vidéos  
didactiques, allez sur

**[www.BISSELL.ca](http://www.BISSELL.ca)**



Les sections  
marquées d'une icône  
vidéo présentent plus  
de renseignements en  
ligne.



# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE ASPIRATEUR-TRAÎNEAU.

Toujours raccorder l'appareil à une prise électrique polarisée (où l'une des fentes est plus large que l'autre). Débrancher l'appareil après utilisation et avant d'en faire l'entretien. Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de base doivent être prises, y compris ce qui suit :

### **AVERTISSEMENT**

#### **POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :**

- » Toujours raccorder l'appareil à une prise électrique polarisée (où l'une des fentes est plus large que l'autre). Ne pas modifier la fiche polarisée de manière à ce qu'elle puisse être branchée à une prise de courant ou à un cordon prolongateur qui ne sont pas polarisés.
- » Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher l'appareil après utilisation et avant de procéder à une réparation.
- » Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- » Ne pas permettre à des enfants d'utiliser l'appareil comme jouet. Être très vigilant si l'appareil est utilisé en présence d'enfants.
- » Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles mentionnées dans le présent Guide de l'utilisateur. Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
- » Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon sont endommagés. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, s'il est endommagé ou encore s'il a été oublié à l'extérieur, le faire réparer dans un centre autorisé.

- » Ne pas se servir du cordon comme poignée pour tirer ou pour transporter l'appareil. Éviter de fermer une porte sur le cordon. Éviter de tirer le cordon près de coins ou de bords coupants. Ne pas passer l'aspirateur sur le cordon. Tenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- » Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, saisir la fiche et non le cordon.
- » Ne pas toucher la fiche ni l'appareil avec les mains mouillées.
- » Ne pas mettre d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si les ouvertures sont bloquées; maintenir les ouvertures libres de poussière, de charpies, de cheveux et de tout autre objet qui peut restreindre la circulation d'air.
- » Tenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et les autres parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- » Éteindre toutes les commandes avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- » Être très prudent lors du nettoyage des escaliers.
- » Ne pas aspirer de matières inflammables ou combustibles (liquide à briquet, essence, kérosène, etc.) ni utiliser l'appareil en présence de telles matières.
- » Ne pas utiliser l'appareil dans un espace fermé rempli de vapeurs de peinture à base d'huile, de diluant à peinture, de certaines substances contre les mites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- » Ne pas aspirer de matières toxiques (agent de blanchiment au chlore, ammoniac, nettoyant pour tuyaux d'écoulement, etc.).
- » Ne pas aspirer des matières chaudes ou en combustion comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- » Ne pas utiliser en l'absence de filtres.
- » Ne pas aspirer d'objets durs ou tranchants comme du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
- » Utiliser uniquement sur des surfaces intérieures qui sont sèches.
- » Maintenir l'appareil sur une surface à niveau.
- » Ne pas transporter l'appareil lorsqu'il est en marche.
- » Tenir la prise en rembobinant le cordon sur le dévidoir. Ne pas laisser la prise fouetter lors du rembobinage.

## CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS.

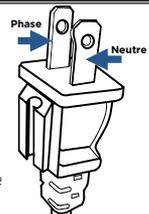
Ce modèle d'appareil est destiné à un usage domestique seulement.

### **AVERTISSEMENT**

- » La pellicule de plastique peut être dangereuse. Pour éviter les risques d'étouffement, tenez-la hors de portée des enfants.
- » Ne branchez pas votre aspirateur AVANT de vous être familiarisé avec toutes les instructions et toutes les procédures d'utilisation.
- » Afin de réduire les risques de décharge électrique, mettez l'interrupteur d'alimentation en position éteinte et débranchez la fiche polarisée de la prise électrique AVANT de procéder aux vérifications d'entretien ou de diagnostic d'une panne.

## CET APPAREIL POSSÈDE UNE FICHE POLARISÉE.

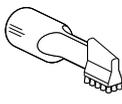
Cet appareil possède une fiche polarisée (où l'une des lames est plus large que l'autre) afin de réduire les risques de décharge électrique. Dans une prise électrique polarisée, cette fiche peut être insérée dans un seul sens. Si la fiche ne peut pas être complètement insérée dans la prise, inverser la fiche. Si elle ne peut toujours pas être insérée, communiquer avec un électricien qualifié pour faire installer une prise de courant adéquate. Ne modifier la fiche en aucune façon.



## Contenu de l'emballage



Tube-rallonge  
télescopique



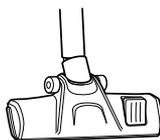
Accessoire  
2 en 1



Guide de  
l'utilisateur



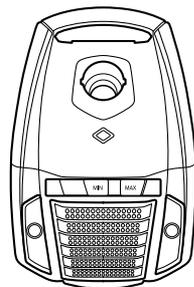
Tuyau et  
manche



Accessoire  
pour planchers



Sacs : 2



Appareil de base

**REMARQUE :** Les accessoires standards varient d'un modèle à l'autre. Les accessoires supplémentaires peuvent varier, vérifiez le contenu de la boîte.

## Merci d'avoir acheté un aspirateur BISSELL

Nous sommes heureux que vous ayez acheté un aspirateur BISSELL. Toutes nos connaissances en matière d'entretien et de nettoyage de planchers ont été mises à profit au cours de la conception et de la fabrication de ce système de nettoyage domestique complet et d'avant-garde.

Votre aspirateur BISSELL est fabriqué avec beaucoup d'attention, c'est pourquoi nous l'offrons avec une garantie limitée d'un an. Nous sommes aussi soutenus par un Service à la clientèle bien informé et dévoué qui saura vous répondre avec empressement et courtoisie.

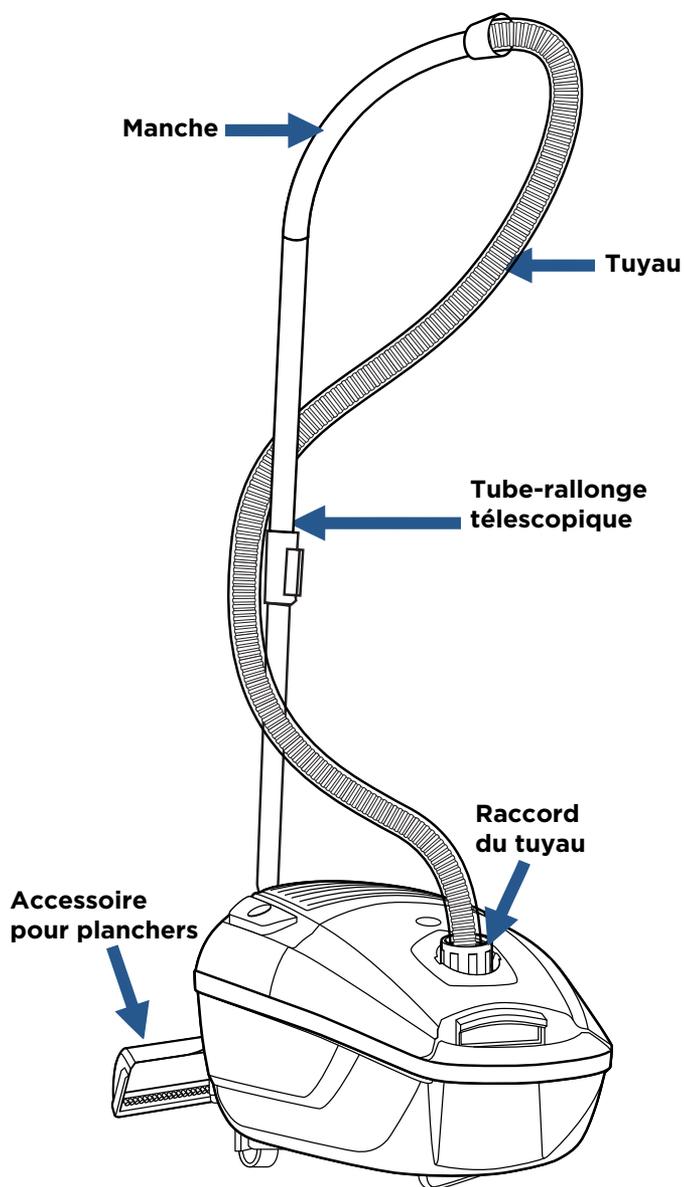
Mon arrière-grand-père a inventé le balai mécanique en 1876. Aujourd'hui, BISSELL est un chef de file mondial en matière de conception, de fabrication et de service de produits d'entretien ménager de qualité supérieure comme votre aspirateur BISSELL.

Merci encore de la part de tous les employés de BISSELL.

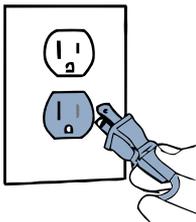
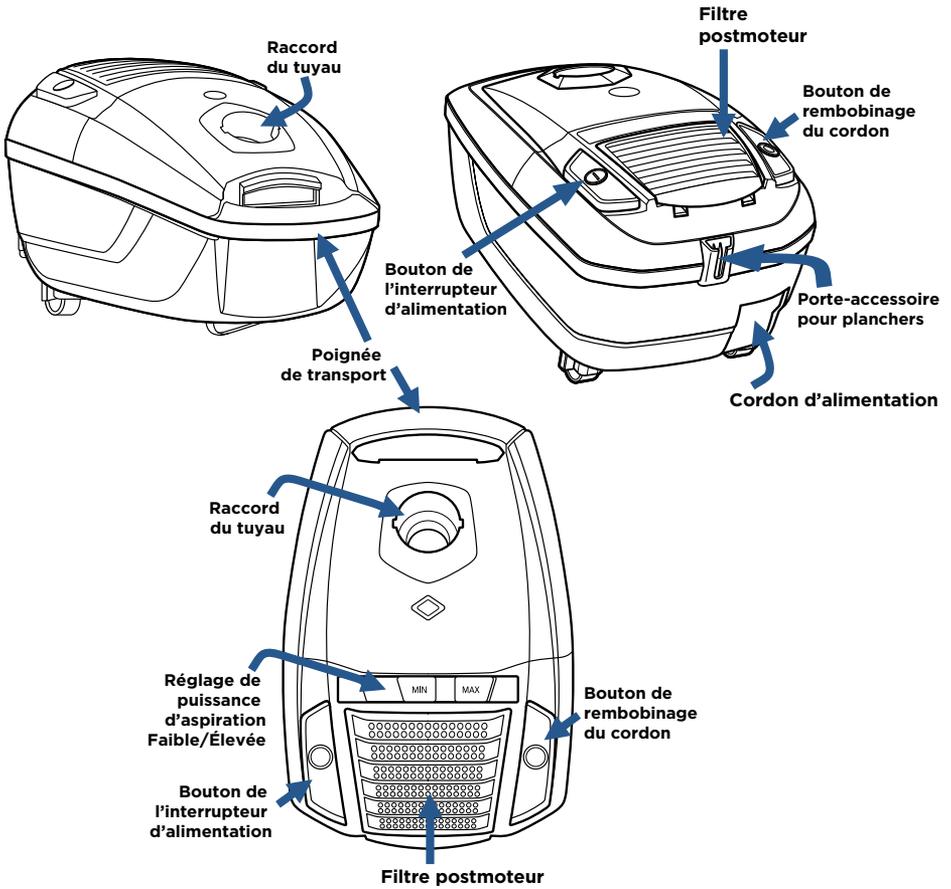
Mark J. Bissell  
Président et chef de l'exploitation

Instructions de sécurité . . . . .	2
Schéma du produit . . . . .	4-5
Assemblage . . . . .	6
Entretien et soin de l'appareil . . . . .	7-9
Diagnostic de pannes . . . . .	10
Garantie . . . . .	11
Service . . . . .	11
Coordonnées . . . . .	11
Enregistrement du produit . . . . .	12
Pièces et fournitures . . . . .	12

# Schéma du produit

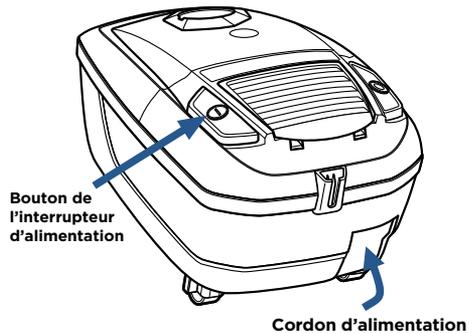


# Schéma du produit



Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant polarisée.

Retirez l'accessoire pour planchers avec le tuyau du porte-accessoire pour planchers et appuyez sur le bouton de l'interrupteur d'alimentation.



Bouton de l'interrupteur d'alimentation

Cordon d'alimentation

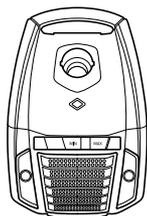
Retirez le couvercle du filtre postmoteur de l'arrière de l'appareil.

# Assemblage

## AVERTISSEMENT

Ne branchez pas votre aspirateur avant de vous être familiarisé avec toutes les instructions et toutes les procédures d'utilisation.

Vous aurez besoin des articles suivants pour l'assemblage :



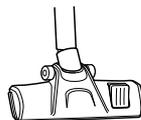
Corps



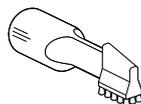
Manche et tuyau



Tube-rallonge  
télescopique

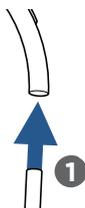


Accessoire pour  
planchers



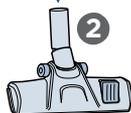
Accessoire 2 en 1

1



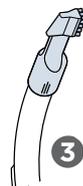
1 - Joindre le tube-rallonge télescopique à la poignée

2



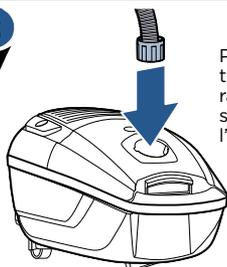
2 - Raccordez le tube-rallonge télescopique du bas à l'accessoire pour planchers.

3



3 - Pour utiliser l'accessoire 2 en 1, raccordez-le à l'extrémité du tube-rallonge quand vous en avez besoin.

2



Pour raccorder le tuyau, repérez le raccord de tuyau sur le dessus de l'appareil.

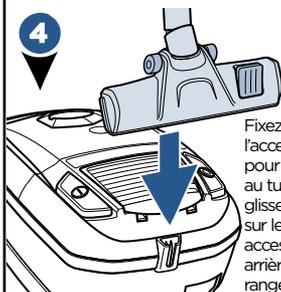
3



« Clic »

Tournez vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

4

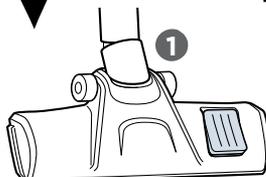


Fixez l'accessoire pour planchers au tuyau et glissez-le sur le porte-accessoire arrière pour le ranger.

5

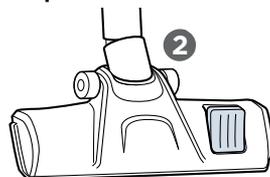
Modes de nettoyage de l'accessoire pour planchers :

1



1 - Mode de nettoyage de planchers nus

2

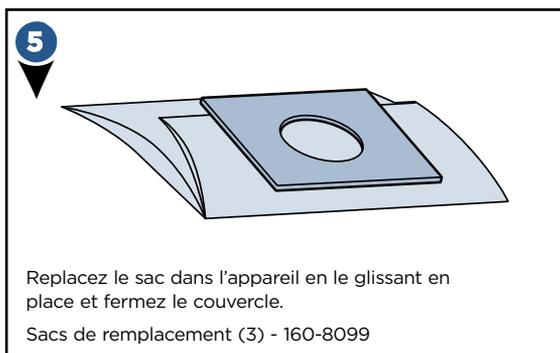
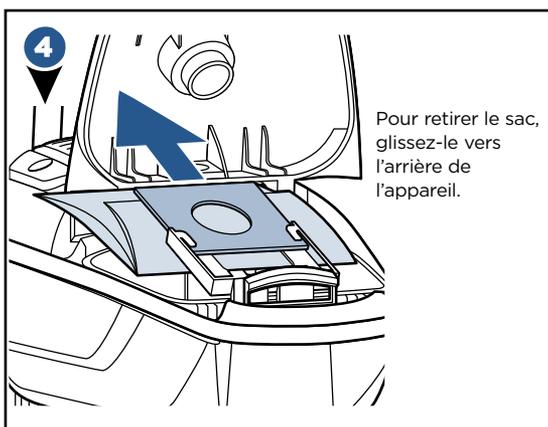
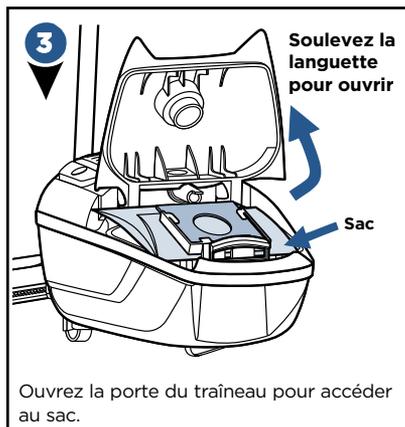
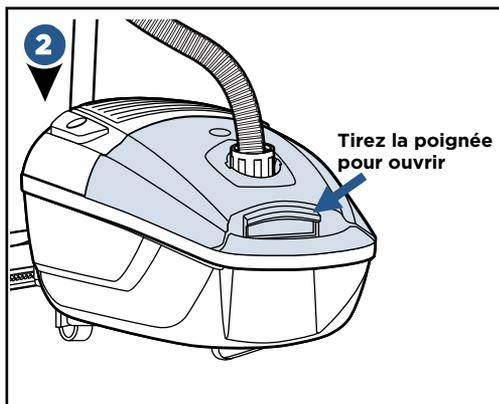
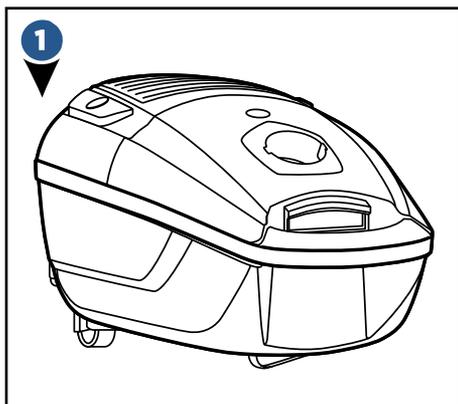


2 - Mode de nettoyage de tapis

# Entretien : Changement de sac

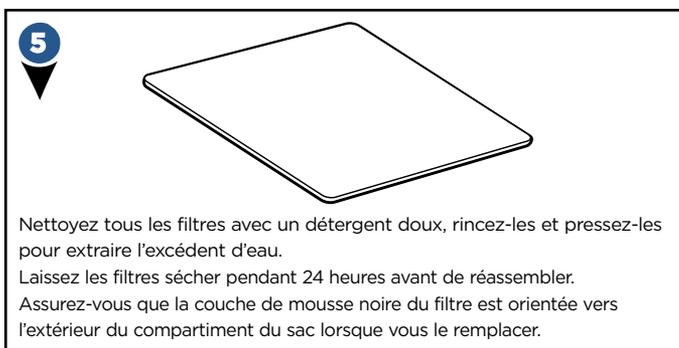
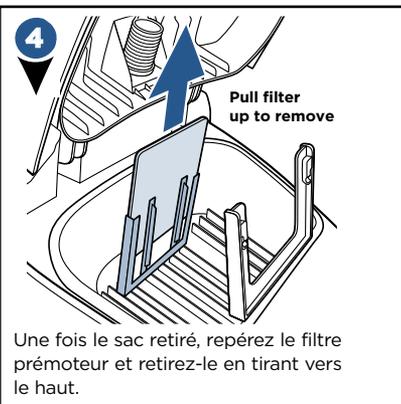
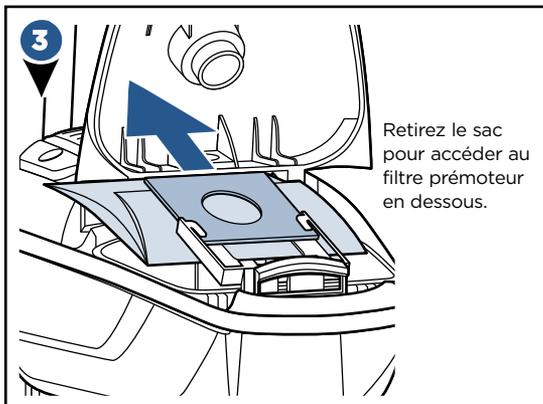
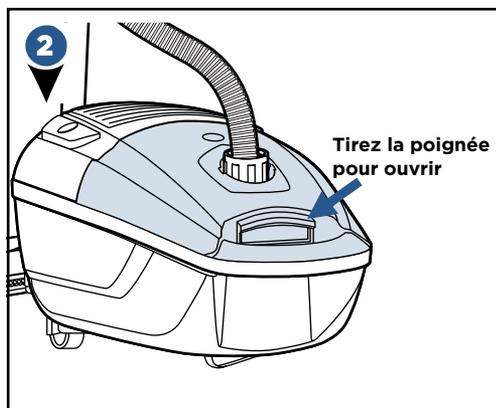
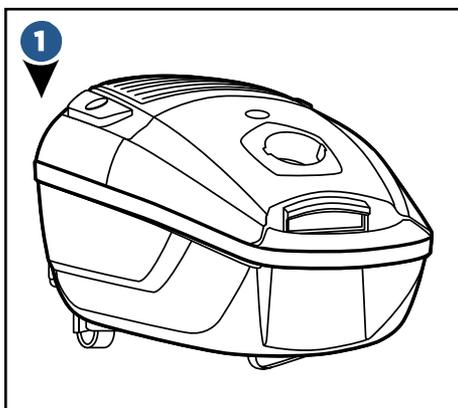
## AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de décharge électrique, mettez l'interrupteur d'alimentation en position éteinte et débranchez la fiche polarisée de la prise électrique avant de procéder aux vérifications d'entretien ou de diagnostic d'une panne.



## Entretien : Nettoyage des filtres

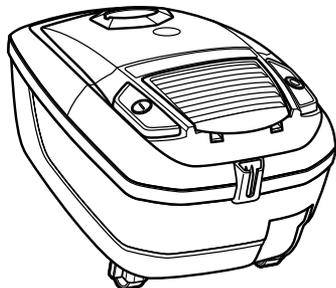
### Instructions de nettoyage de filtre prémoteur



# Entretien : Nettoyage des filtres

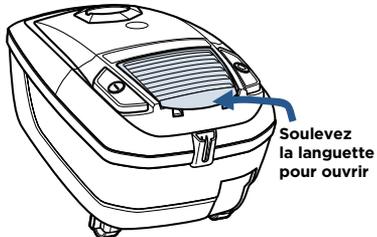
## Instructions de nettoyage de filtre postmoteur

1



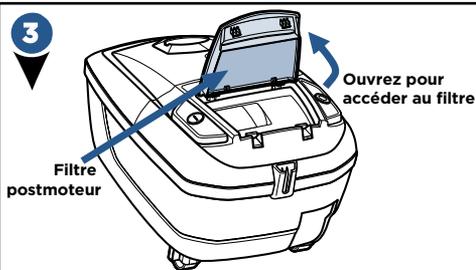
Tournez l'appareil pour que l'arrière soit devant vous.

2



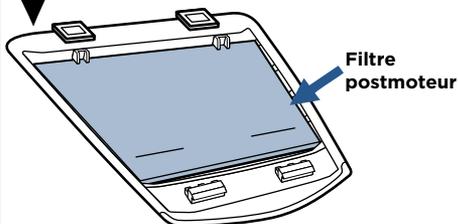
Repérez le couvercle du filtre postmoteur à l'arrière de l'appareil.

3



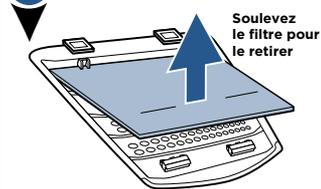
Soulevez le couvercle du filtre postmoteur de l'arrière de l'appareil pour accéder au filtre.

4



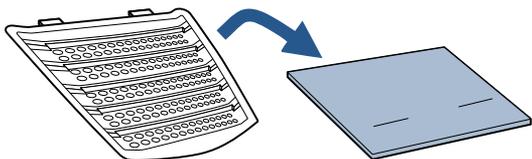
Repérez le filtre postmoteur sur le couvercle arrière.

5



Retirez le filtre postmoteur du couvercle arrière.

6



Nettoyez tous les filtres avec un détergent doux, rincez-les et pressez-les pour extraire l'excédent d'eau.

Laissez les filtres sécher pendant 24 heures avant de réassembler.

Placez le filtre au-dessus des 2 languettes du couvercle arrière pour l'aligner correctement lorsque vous le replacez.

# Diagnostic de pannes

## AVERTISSEMENT

Afin de réduire le risque de décharge électrique, placez le commutateur en position arrêté (O) et débranchez la fiche de la prise électrique avant de procéder aux vérifications d'entretien ou de diagnostic d'une panne.

Problème	Causes possibles	Solutions
<b>L'aspirateur n'aspire pas la poussière.</b>	Les filtres sont encrassés.	Retirez et rincez le filtre prémoteur et le filtre postmoteur. Laissez suffisamment de temps pour que les filtres sèchent complètement avant de les réinsérer.
	Le tuyau principal n'est pas branché.	Repérez le tuyau principal et rebranchez-le en poussant le raccord du tuyau pour bloquer le verrou.
	Le tuyau principal est fendu ou troué.	Si le tuyau principal est fendu ou troué, commandez un nouveau tuyau principal sur le site Web de BISSELL.
	Il y a une obstruction dans l'aspirateur.	Retirez les débris ou tous les enchevêtrements qui pourraient empêcher la suction.
	Le sac à poussière n'est pas correctement installé.	Ouvrez le compartiment du sac à poussière et réinstallez-le correctement.
<b>De la poussière s'échappe de l'aspirateur.</b>	Le sac à poussière est plein.	Remplacez-le par un nouveau sac à poussière.
	Il manque des filtres.	Vérifiez si le filtre prémoteur et le filtre postmoteur sont en place.
	Le sac à poussière n'est pas correctement installé.	Ouvrez le compartiment du sac à poussière et réinstallez-le correctement.

## Prière de ne pas retourner ce produit au magasin.

Toute opération d'entretien ou de réparation autre que celles qui sont indiquées dans le manuel doit être effectuée par un représentant d'entretien autorisé.

Quelle que soit votre question ou votre remarque, BISSELL sera ravie de vous aider. Communiquez avec nous directement :

Service à la clientèle de BISSELL États-Unis  
1-800-237-7691

Service à la clientèle de BISSELL Canada  
1-800-263-2535

# Garantie

La présente garantie vous donne des droits reconnus par la loi et possiblement d'autres droits qui peuvent varier d'un état à l'autre. Pour plus de renseignements sur la présente garantie et sur ce qu'elle couvre, veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de BISSELL par courriel ou par téléphone aux coordonnées indiquées ci-dessous.

## Garantie limitée d'un an

Sous réserve des \*EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS indiquées ci-dessous et dès la réception du produit, BISSELL réparera ou remplacera (par des produits ou des composants neufs ou remis à neuf) à son gré, gratuitement, pendant un an à partir de la date d'achat, toute pièce défectueuse ou qui ne fonctionne pas correctement.

Consultez la section ci-dessous intitulée « Pour tout service relatif à un produit BISSELL ».

La présente garantie s'applique au produit qui est utilisé à des fins personnelles et non commerciales ou locatives. La présente garantie ne couvre pas les composants remplacés lors de l'entretien courant, comme les filtres, les courroies ou les brosses. Les dommages ou les défauts qui résultent d'une négligence, d'un abus ou d'une utilisation non conforme au Guide de l'utilisateur ne sont pas couverts.

BISSELL N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE TOUT GENRE QUI POURRAIENT SURVENIR À LA SUITE DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT. LA RESPONSABILITÉ DE BISSELL NE DÉPASSERA

PAS LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT.

**Certains États ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion et la limitation des dommages accessoires ou indirects. La limitation ou l'exclusion décrite ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer pour vous.**

## \*EXCEPTIONS ET EXCLUSIONS QUANT AUX CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE

LA PRÉSENTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, ORALE OU ÉCRITE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES QUI POURRAIENT RÉSULTER DE L'APPLICATION D'UNE LOI, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE PERTINENCE POUR UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UNE DURÉE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT, COMME DÉCRIT CI-DESSUS.

Certains États ou certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion et la limitation des dommages accessoires ou indirects.

La limitation ou l'exclusion décrite ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer pour vous.

**REMARQUE :** Veuillez conserver votre reçu original. Si vous devez présenter une réclamation en vertu de la garantie, ce reçu constituera une preuve de la date d'achat.

# Service

## Pour tout service relatif à un produit BISSELL :

Veuillez communiquer avec le Service à la clientèle de BISSELL au numéro indiqué ci-dessous ou visiter le site Web afin de trouver le centre de service autorisé BISSELL le plus près.

Pour de plus amples renseignements relativement aux réparations ou aux pièces de rechange, ou pour toute question sur la garantie, appelez le Service à la clientèle de BISSELL.

### Site Web :

[www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)  
[Canada.BISSELL.com](http://Canada.BISSELL.com)

### Courriel :

[BISSELL.com/email-us](mailto:BISSELL.com/email-us)  
[Canada.BISSELL.com/support/contact-us](mailto:Canada.BISSELL.com/support/contact-us)

### Téléphone :

Service à la clientèle de BISSELL États-Unis  
1-800-237-7691

Service à la clientèle de BISSELL Canada  
1-800-263-2535

Lundi au vendredi : 8 h à 22 h (HE)  
Samedi : 9 h à 20 h (HE)  
Dimanche : 10 h à 19 h (HE)

# Enregistrez votre produit aujourd'hui!

L'enregistrement est rapide et facile et vous offre des avantages pour la durée de vie de votre produit.

**Vous recevrez :**

## **Des points de récompense de BISSELL**

Obtenez automatiquement des points pour des rabais et la livraison gratuite pour vos achats futurs.

## **Service plus rapide**

En entrant dès maintenant vos renseignements, vous économiserez du temps au cas où vous auriez besoin de communiquer avec nous pour des questions concernant votre produit.

## **Rappels et alertes de soutien technique**

Nous communiquerons avec vous en cas de rappels ou d'alertes concernant l'entretien de votre produit.

## **Promotions spéciales**

Facultatif : inscrivez votre adresse de courriel pour recevoir des avis relatifs à des offres, des concours, des trucs de nettoyage et plus encore!

**Rendez-vous au [www.bissell.ca/registration](http://www.bissell.ca/registration) dès maintenant!**

## **Visitez le site Web de BISSELL : [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)**

Lorsque vous communiquez avec BISSELL, ayez en main le numéro de modèle de l'appareil.

Veuillez inscrire le numéro du modèle : \_\_\_\_\_

Veuillez inscrire votre date d'achat : \_\_\_\_\_

**REMARQUE : Veuillez conserver votre reçu original. Si vous devez présenter une réclamation conformément à la garantie, ce reçu constituera une preuve de la date d'achat. Pour plus de détails, consultez la section « Garantie » à la page 11.**

## **Pièces et fournitures**

**Pour vous procurer des pièces et fournitures, rendez-vous sur le site [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com) et inscrivez le numéro de modèle de votre appareil dans le champ de recherche.**

*Nous voulons avoir de vos nouvelles!*

Évaluez ce produit et dites-nous (ainsi qu'à des millions d'amis) ce que vous pensez!

**[www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)**



©2015 BISSELL Homecare Inc.  
Grand Rapids, Michigan  
Tous droits réservés. Imprimé en Chine  
Pièce n° 160-8317 Rév. 10/15  
Visitez notre site Web : [www.BISSELL.com](http://www.BISSELL.com)